

L U Z

S O M E R A

REVISTA SEMANAL



(De photo Heffer)

Señorita MARIA EVA PRÉNDEZ S.

SUMARIO.—Pedro A. González, *En el Album de la señorita María Eva Préndez G.*—Cárlos Soto Alvarez, *In memoriam.*—*Don Arturo Padovani.*—J. Luis Bettelini, *Desgraciada.*—L. Martínez R., *Ella...*—Eduardo Valenzuela Olivos, *Cuadro.*—Bonefoie Paris.—Cárlos Ledgard, *La fiesta de los Besos.*—Mesa revuelta.—Augusto G. Thompson, *Potpourri.*—M. Adlaer, *Algo sobre Filatelia.*—Ana M. García F., *La sombra de mi Platanal.*

En el Album de la señorita María Eva Préndez S.

I

María: yo abro tu álbum. Lo contemplo.
I mas puras sus hojas me parecen
que el santo tabernáculo del templo
donde las blancas hostias resplandecen.

Me parecen mas puras que las alas
con que allá en el misterio los querubes
entretejen, cantando, las escalas,
por donde a solas al Eden tú subes.

Me parecen mas puras que los velos
de las profundas lejanías bellas,
donde abren, como lirio de los cielos,
sus cálices de plata las estrellas....

II

María: Sé dichosa. Nunca ruja
el ala de los roncós aguilonés
sobre el ala del céfiro que empuja
la barca de tus blancas ilusiones.

Nunca la noche con sus negros tules,
en tus lánguidos éxtasis risueños,

apague los crepúsculos azules
en donde te columpian tus ensueños.

Nunca el dolor como un espectro llegue,
en tu inefable i apacible calma,
a romper con su soplo un solo pliegue
de la cándida túnica de tu alma!...

III

María: Que el autor de tu existencia,
apóstol de la excelsa Poesía,
ante el ángel que guarda tu inocencia,
al contemplar tu faz, siempre sonría.

Que siempre pueda alzar a tus virtudes
el mejor de sus cantos soberanos
en el mejor laud de los laudes
que puso el sacro númen en sus manos.

Que halle siempre el mayor de sus consuelos
en tu alma pura, como el sol sin tizne,
al sentir la nostalgia de los cielos
en la Tierra que cruza como un cisne.

PEDRO A. GONZÁLEZ

IN MEMORIAM

A. B. R. S. J.

Yo sé que mis sollozos en las tumbas
un eco van hallar;
i que unos pobres huesos que están solos
me alcanzan a escuchar...

Yo sé que esos efluvios nocturnales
que llegan mi labio seco a acariciar,
son los callados besos que a la muerta
arrebatan los cierzos al pasar.

Ósculos mudos que brotó el cariño
vuelto pavesa, del amor de ayer,
i que rebulle de la nada el lodo
que desagraja al deleznable ser.

Que el silencio eternal de los sepulcros
no puede adormecer,
cuando es el vivo un *hombre* que está loco,
i la muerta... *es mujer!!*

CÁRLOS SOTO ALVAREZ

Agosto 7 de 1900



DON ARTURO PADOVANI

La personalidad del maestro Padovani tiene hoy la actualidad que le presta la temporada lírica que tan estemporáneamente i de una manera tan anormal ha debido formarse en época tan avanzada en que los artistas tienen ya sus contratos hechos i se hace poco ménos que imposible combinar un elenco escogido i homogéneo.

I no obstante esto, la hábil direccion del maestro Padovani, su esquisito tacto musical i el conocimiento de los gustos de nuestro público, han bastado a complacerlo, i ha merecido el apoyo de la sociedad santiaguina con su constante afluencia al teatro.

Unido a todas nuestras tradiciones líricas, a los recuerdos de nuestras mejores temporadas de ópera, está el nombre de Arturo Padovani, el empresario honrado e intelijente, que se ha hecho merecedor de la entera confianza del público i del Municipio.

El espléndido abono de la actual temporada prueba lo primero, la concesion del Teatro en las difíciles circunstancias que todos conocen, lo último.

Individualmente Padovani es generalmente querido; su jeneroso desprendimiento i su amabilidad, le han hecho merecedor de sinceros agradecimientos i eternas gratitudes. Siempre se ha contado con su concurso para toda obra benéfica o para cualquiera manifestacion social.

Padovani no ha nacido en Chile, pero se puede decir que es chileno; su talento aquí ha fructificado, sus triunfos aquí los obtuvo.

Publicamos con verdadero agrado su retrato.

DESGRACIADA.....

(Para mi amigo el poeta Luis E. Chacon L.)

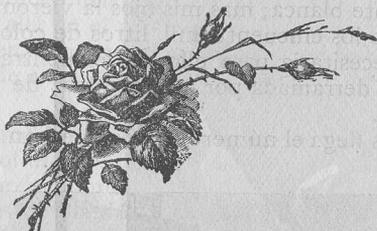
Nunca la vi llorando... Ni una lágrima se desprendió jamás de su pupila, i en medio a su dolor i sus angustias, en lugar de llorar, siempre reía.

I se alejó sonriendo de este mundo sin oír un ¡adios! en su partida, sin que una mano cariñosa i buena le ofreciera las últimas caricias...

No fué la Magdalena pecadora i por temor a Dios arrepentida... Jamás lloró... por conservar sus lágrimas libres del fango que manchó su vida!

J. LUIS BETTELINI

Santiago, 1900.



ELLA...

(Para «Luz i Sombra»)

I

Como una rosa de blancos pétalos que entrega al aire su suave olor, así es mi amada, mi dulce dueña, así tan bella la formó Dios.

Cual avecilla que llora i muere porque su amante desapareció, así es mi amada, mi dulce dueña, así tan tierna la formó Dios.

Como violeta que oculta crece i da a las auras besos de amor, así es mi amada, mi dulce dueña, así tan pura la formó Dios.

Cual sensitiva que languidece de amantes besos por el ardor, así es mi amada, mi único dueño, así sensible la formó Dios.

II

Formó natura su linda boca de dos cerezas que manan miel, i de jazmines i rosas lacres de primavera, su tierna tez.

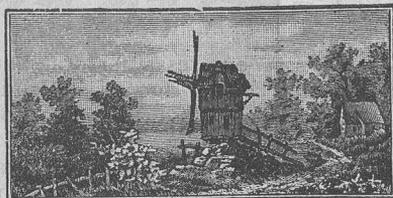
Sus ojos bellos i soñadores del sol tornaron la viva luz, i el color bello del mar profundo en el lejano confin azul.

Tiene su talle del junco amante el voluptuoso tenue vaiven; cuando camina los amorcillos esparcen flores bajo sus piés.

I me parece, cuando me dice que me idolatra su corazón, que de su espalda surgen las alas, las blancas alas del niño Amor.

L. MARTÍNEZ R.

1900



CUADRO

(Para Luz i Sombra)

Es la tarde. Al través de la ventana de la mansión soberbia de la bella, se divisan brillar en el espacio, con pálidos fulgores, las estrellas.

Cruz la hora del crepúsculo. Las aves cruzan el aire, en busca de sus nidos. Todo es silencio. La Natura duerme, i sopla un viento perfumado i tibio.

Dentro la rejia alcoba hai una jóven que, arrodillada ante una imájen, llora; mientras la última luz del sol que muere va a iluminar el fondo de la alcoba.

Es mui bella! En sus ojos se revela un profundo i recóndito misterio. I mientras reza con las manos juntas, hondos suspiros brotan de su pecho.

...Se levanta i contempla las estrellas, apoyada al balcon de su ventana. I ve a las aves en sus tibios nidos, ... *ella...* avecilla que perdió sus alas!

Recuerda su pasado i su presente, i al compararlos, se estremece i llora, i ve en un porvenir—no mui lejano—una sombría i triste ceremonia.

Una union de *ella* i *él*—la union eterna—un *sí* que la une a un hombre aborrecido...
...¡I ve perderse entre la bruma vaga un amor ideal desvanecido!...

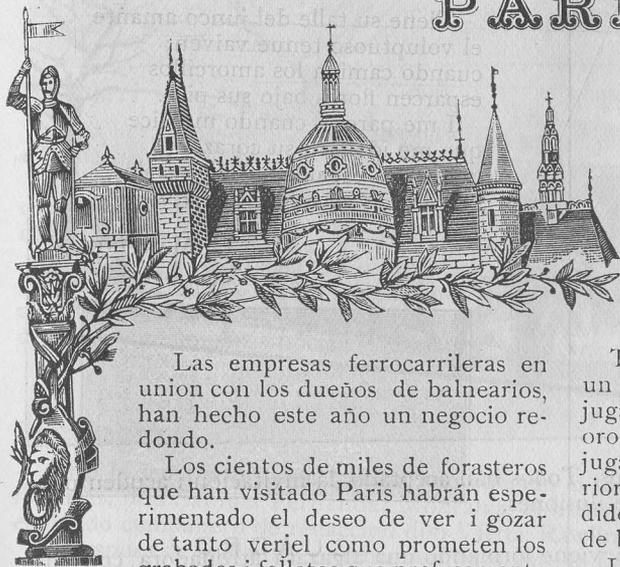
En vano busca su alma algun consuelo. Nadie enjuga su llanto. ¡Está tan sola!...
...¡I ella envidia a las aves en los nidos i a las flores que lucen sus corolas!...

.....
Es ya de noche. Con su luz de plata la luna inunda la azulada esfera. I la niña asomada a la ventana contempla el cielo i sollozando reza...

EDUARDO VALENZUELA OLIVOS

Santiago, Invierno de 1900

PARIS



Las empresas ferrocarrileras en union con los dueños de balnearios, han hecho este año un negocio redondo.

Los cientos de miles de forasteros que han visitado Paris habrán experimentado el deseo de ver i gozar de tanto verjel como prometen los grabados i folletos que profusamente se han repartido por todas partes.

A esta propaganda han ayudado mui activamente las empresas ferroviarias, que como aquí son particulares, están mui interesadas en aumentar el tráfico hasta lo infinito.

Raro, pues, habrá sido el extranjero que no haya visitado algun balneario i, sobre todo, teniendo en cuenta que algunos de estos establecimientos hacian ofrecimientos a sus visitantes verdaderamente tentadores.

Por ejemplo en Namur (Bélgica) ha habido un feliz mortal que le ha salido de valde su veraneo, mas la yapa de 250,000 francos por haber sido el que ha matado mas pichones en un concurso de tiro.

No hai que estrañar, pues, que establecimiento haya habido en donde la pesebrera ha servido de dormitorio a encopetados señorones.

MÓNACO

— Es un edificio cuya fachada, con torrecillas graciosas a ámbos lados, llama la atencion por su sencillez i gracia.

Así, está bien representado lo que es el principado de Mónaco; la jaula infernal donde se destrozan los corderos que a ella llegan i una vez dentro al contacto de otros compañeros ya hechos fieras se encarnan en sus mismos sentimientos; continuando en ese duelo infernal en adquisicion del oro por el juego, envileciéndose para siempre los que permanecen por corto tiempo entre los barrotes de la codicia mil veces mas firmes que el acero de mejor temple.

Yo miré el edificio i quise entrar... pasé de largo, pero algo superior me hizo volver la cabeza; entónces i a distancia parecióme habia

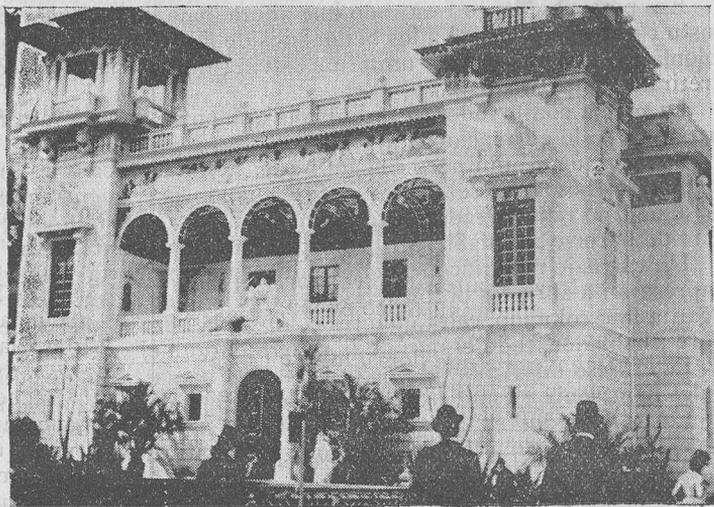
desaparecido el edificio i vi solamente un busto de hermosa i provocativa mujer echada de espaldas sobre el musgo i que con ámbos brazos en alto i abriendo i cerrando las manos me hacia el significativo signo de atraccion.

La alucinacion pudo mas que mi voluntad i volví presuroso; conforme iba acercándome, tornábanse los brazos de la mujer en las dos torres del edificio; ya no me llamaban, pero yo queria entrar. Tomé a un conocido, que al paso hallé, por un brazo i le dije al oido: «Vamos, yo quiero jugar, quiero probar la suerte, tener mucho oro...» Me miró, sonrió i díjome que allí no se jugaba. El principado de Mónaco en el exterior se vuelve hipócrita, siente el rubor del perdido que se da cuenta de lo que es la hombría de bien.

La fachada de este coqueto pabellon es completamente blanca; mas mis ojos la vieron roja.

Es que los cincuenta mil litros de colorante que se necesitaria para ello, se encuentran en la sangre derramada por tanto inteliz de uno otro sexo.

A miles llega el número de los que han aten



tado a su vida en el paroxismo de la desesperacion que produce una bancarrota i a un litro de sangre derramada (como término medio) de las heridas de cada desgraciado, se formaria el color rojo que le pertenece por derecho a este pabellon edificado como monumento al vicio.

El poco escrupuloso príncipe de este Estado estuvo á un paso de ser asesinado por el padre de un jóven aleman que perdió una cuantiosa fortuna en el real burdel.

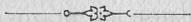
En su interior, lujo, mucho lujo, se ve que no cuesta ganarlo.

Por lo demas, del juego ni rastro; fotografias de jardines, escuelas, hospitales, museos, tem-

plos, puentes, acueductos, etc., etc.

¡Méenos mal! para algo bueno sirven los lagos de lágrimas que se podrian formar con las que han vertido las amantes, madres i esposas de tanto cerebro que ha buscado su equilibrio en el rodar de la ruleta.

BONEFOIE



La Fiesta de los Besos

El Rei Amor, para celebrar uno de sus triunfos, da hoi una gran fiesta a sus buenos amigos los Besos. Todos han aceptado la invitacion i acuden presurosos a su gran palacio hecho de ensueños e ilusiones.

Ya principian a llegar los convidados.

¿Veis este grupo alegre i sonriente que viene formando una algazara atronadora con sus risas i el ruido de sus cascabeles de plata? Es formado por los Besos Inocentes, los besos de la niñez bulliciosos i retozones.

Este doncel pálido i ojeroso, de larga cabellera i hermoso vestido azul, es el Beso Romántico, el beso ideal de las doncellas cloróticas i soñadoras. Es pobre i es poeta. Es el único representante de la familia ya estinguída a que pertenecieron Musset i Victor Hugo.

Ahora entra una señora de aspecto simpático i mirada cariñosa. Ved como la rodean i se prenden de sus faldas los muchachitos bulliciosos... ¡Es el Beso de Madre!

I siguen llegando los invitados que ya llenan los jardines del palacio... ¡Cuánta jente!

Ese personaje largo i estirado que ahora baja del *landau* es el Beso de Cumplimiento. Es adusto i grave; solo asiste a los besamanos de las Cortes i a las reuniones aristocráticas. Viste de diplomático i en su bordado uniforme ostenta numerosas condecoraciones. No hablará con nadie i se retirará temprano.

La pareja conservadora i casquivana que entra en este instante está invitada a todas partes; pero no goza de estimacion.

Se dice que es mui poco sincera i que su conversacion es insulsa i desabrida. Son los Besos Frívolos, los besos que se dan las amigas cuando se encuentran en la calle o están de visita.

¡Qué tipo tan marcadamente hebreo el de ese individuo que se aproxima. Todos huyen de él. Trata de hacerse agradable pero su aspecto es repugnante. ¡Ah! Es el Beso de Júdas.

Un carruaje magnífico se detiene ante la gran puerta de entrada. Lacayos de flamantes libreas se apresuran a abrir las portezuelas para que baje su señor. ¿Lo veis? Es todo un buen mozo; viste elegante frac colorado, calza guantes color perla i en el ojal luce un gigantesco crisanthemo. Es alegre i hablador; todo el mundo le quiere. Adora el vals i bebe champagne.

Es el Beso de Amor, el predilecto de las damas. Ha dejado su hermoso palacio de perlas i corales para venir a esta fiesta, pues sin él no hai alegría completa.

Los convidados se han diseminado por todo el jardin i unos en las grutas i otros bajo los árboles, se entregan a la conversacion poblando el aire con la música melodiosa de sus voces i sus risas.

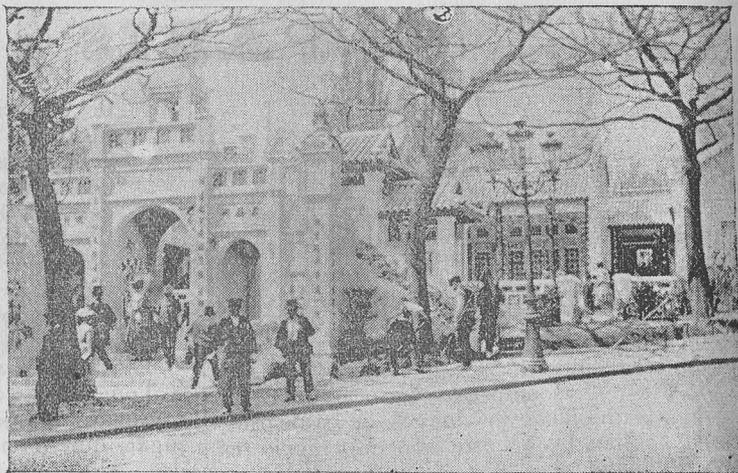
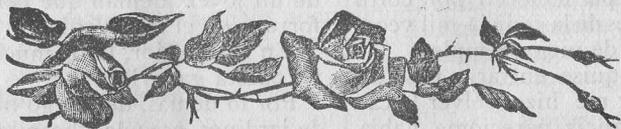
Los porteros van a cerrar las puertas i la orquesta preludia los acordes del primer baile, cuando penetra de improviso un individuo de aspecto sombrío i pálido semblante, que ha llegado en un carro de penachos negros...

Al verlo todos huyen i la fiesta termina bruscamente.

Este no está invitado.

Es el último beso. ¡El Beso de la Muerte!

CÁRLOS LEDGARD



MESA REVUELTA

Potpourri

La hermosa viñeta que publicamos hoi en 9.^a página merece nuestro especial i nuestro mas entusiasta aplauso.

Potpourri es debido a la intelijente pluma del distinguido artista don Manuel Thomson O., que como pintor al óleo, al papel, aun a la acuarela, i como dibujante al lápiz o a la pluma, se conquista día por día los triunfos a que su clara inspiracion le hacen con justicia merecedor.

Las cuatro figuras tan majistralmente caracterizadas son otras tantas cabezas de estudio, dignas del pincel de Graner i sintetizan la variedad de tipos i de ambientes que nuestro distinguido colaborador don Augusto Goemine T. se propone esbozar conjuntamente con la galana crónica de los acontecimientos sociales de mayor importancia.

* * * *

Dos abogados

En la semana próxima pasada han entrado al templo de las leyes dos jóvenes i talentosos periodistas, don Samuel Fernández Montalva, el infatigable director de *La Lira Chilena*, i nuestro estimado compañero de redaccion don Victor Rawlings F.

Despues de brillantes pruebas rendidas ante la Corte Suprema con verdadero acopio de conocimientos jurídicos, que les valieron la unánime aprobacion del Tribunal, han recibido sus respectivos títulos de doctores en leyes.

Enviamos a cada uno nuestra entusiasta enhorabuena i les deseamos éxito i fortuna en su carrera.

* * * *

Bienvenida

El propietario de nuestra casa editora don Ignacio Balcells acaba de regresar de su viaje a Europa, donde fué en comision de nuestro Gobierno i con objeto de mejorar i dotar de nuevos adelantos a la ya acreditadísima Imprenta Barcelona en cuyos talleres se publica nuestra revista.

Damos a nuestro amigo los mas sinceros parabienes.

* * * *

Baile social

Hemos recibido la amable invitacion que sigue i que agradecemos como se merece:

Mui señor nuestro: Tenemos el honor de invitar a Ud. a una tertulia que tendrá lugar el 25 del presente en la Sala Municipal.

Esperando honre esa fiesta social con su asistencia, nos es grato suscribirnos

De Ud. Affmos. i S. S.

P. Eleodoro Valenzuela.—Félix Chereau.—J. Domingo Paredes.—Pedro A. Marin.—Rodolfo Villalon.—Victor M. Urzúa.—José Miguel Luarte.—Roberto Munita.—Adolfo Rodriguez.—Manuel Labarca.—Francisco Moreno.—Victor Moreno.—Juan de D. Labbé.

Curicó, 21 de Agosto de 1900.

Daremos oportuna cuenta de esta fiesta organizada por la mejor sociedad de Curicó.

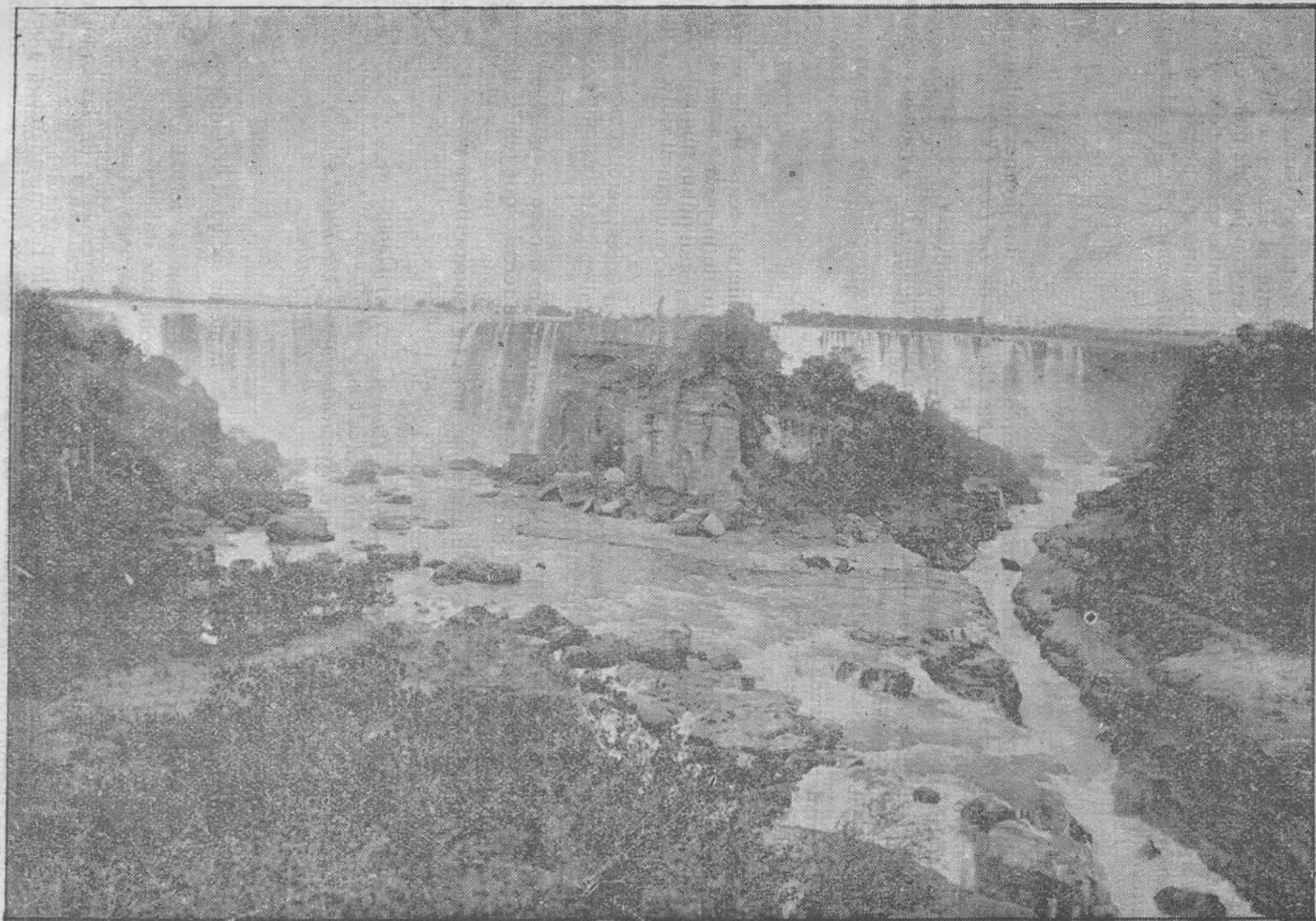
* * * *

Xerez Quina

Un nuevo artículo, una nueva bebida aparece en el campo de agramante de las industrias licoreras.

El Xerez Quina, abonado por intachables informes médicos que lo recomiendan como beneficioso para la salud i acreditado por un informe inmejorable de nuestro químico doctor Briones, como consta del respectivo anuncio que hoi publicamos, viene a solicitar el apoyo i la preferencia pública, i se ofrece desde hoi *chez* Camino, *chez* Gage i *chez* todos los *ches* que pueden i quieren complacer el delicado gusto de sus consumidores.

Nuestro apreciable huésped don Enrique Reina, representante de la casa Félix Ruiz i Ruiz de Jerez de la Frontera, es el que viene a inscribir un nuevo nombre en el diccionario licorístico, i esperamos deberle la salud de nuestros enfermos i el placer de paladear algo bueno, bonito i barato.



VISTAS DE CHILE—EL SALTO DEL LAJA



Potpourri prolongado.—Olla podrida.—Daudet español.—Honras religiosas a Humberto I.—La velada del Municipal.—Los oradores.—Para la esposicion artística.—Los gustos literarios.—Libros nuevos.—Obras próximas.—Teatros.—Emma Silva.—Cuadros disolventes.—El Skating Rink.—El viejo Santiago.

—La cursilería llevada al colmo.

—El maldito afrancesamiento abusado hasta el ridículo.

—La manía a la moda.

—¡Estupidez!

Todo esto, i, seguramente, mucho mas, esclamarán los que se las dan de castellanos viejos i de admiradores del español, al ver el título que he buscado para mi revista semanal.

Porque hai castellanófobos, si se permite la espresion, individuos que enfurruñan la nariz para todo lo que huele a *estranjis*, i que, a puertas cerradas, escomulgan al siuticon que usa terminachos cosmopolitas.

Tienen razon, mis queridos señores, el idioma es rico en voces; pero ¡cómo diablos resignarse a llamar *olla podrida* (1) a este artículo; seguramente ante tal epigrafe, ustedes mismos volverian disgustados la página del periódico.

I luego, ¡suenan tan bonito *potpourri*! No el mundo entero conoce el significado, i, con esto i todo, siempre queda mui delicado al oido; la palabra podrá querer decir muchas cosas feas, pero, de cierto, un español al leerla, no pensará sino que es mui mona, i que ni de molde para una seccion en que se barajaran, en deliciosa babilonia, todos los asuntos imaginables.

I, (vaya combatido el último escrúpulo) no crean ustedes que solamente los que hablamos la rica lengua de Cervantes incurrimos en galicismos; a Verne hai que leerlo con un diccionario ingles al lado, tanto emplea frases britanas; i Daudet, con ser Daudet, abusaba exajeradamente de los términos castellanos por hallarlos mui espresivos. Podrán aducir que la madre del gran novelista frances era española, ¡mui bien! pero, ¿qué saben ustedes si yo tengo en las venas mi poquito de sangre francesa?

I..... ¡basta de prólogo!

* * * *

Chile, en las solemnes honras religiosas del Salvador i en la velada fúnebre del Municipal, rindió su tributo de pésame por la trágica muerte del soberano italiano.

El Vice-Presidente de la República, el Arzobispo de Santiago, el cuerpo diplomático, el Parlamento i la magistratura, el municipio i el ejército, manifestaron con su presencia en ámbas ceremonias que no era un homenaje vulgar el que se ofrecia a Italia sino la manifestacion de hondo duelo de una nacion hermana que acompaña en su dolor a la patria del egregio Humberto I.

En el templo cantó la compañía lírica la grandiosa misa de *requiem* escrita por Verdi para los funerales de Manzoni.

En el teatro se recitaron hermosas composiciones poéticas i elocuentes discursos: el viejo orador don Enrique Mac-Iver lució el fuego de su elocuencia, el sociólogo Piccione desarrolló sus

(1) Traducción castellana de potpourri.

ideas sobre sociabilidad, i Fuller i Gutiérrez tañeron vigorosa i sentidamente el delicado laud de la poesía. El señor Tito Lisoni tambien leyó un estenso trabajo.....

Con los últimos ecos dolorosos del *Ave Maria* de *Otello*, el público se dispersó en silencio; todos llevaban oprimido el corazon, muda protesta de la humanidad sensible hácia el tenebroso crimen de Monza.

* * * *

Ya se nota en nuestros talleres el febril apresuramiento de los preparativos para el *salon*; los artistas se quejan mucho despues de cada esposicion, pero no dejan de acudir a los siguientes; tienen razon, mal que mal, ya quisiéramos tener los literatos un certámen como ese, un palenque público donde anualmente, con la esperanza de la atencion i del estímulo, se midieran las fuerzas i el mérito de cada cual.

Tal vez entónces habrian mas envidias i mas rencores, pero, a lo ménos, estaríamos mas unidos i nuestro mutuo odio tendria mas cordial afectuosidad.

Seríamos entónces francos i leales enemigos.

Próximamente nos ocuparemos de las obras en caballete de nuestros pintores; por lo pronto solo diremos que se trabaja sin perder momento, con el entusiasmo de la juventud i de los que han hambre i sed de gloria... i de morlacos.

* * * *

La vida intelectual se ha dejado sentir con mas vigor en los últimos dias. Samuel Lillo ha publicado sus *Poesías*; de Gery ha entregado al público su último libro: *En la manigua*; Orrego Luco nos ha dado su notable novela *Un idilio nuevo*, i, casi desapercibido, pero mui delicado, ha aparecido un tomito de versos que, bajo el título de *Fuegos fatuos*, firma el señor Julio Verdejo.

Si a esto se agrega que *Volney* prepara un libro, i Bórquez otro, i Varas una novela; que Rodríguez Mendoza publicará luego otra obra, i que Dublé Urrutia concluye tres poemitas, bien podemos decir que por fin lograremos formar una biblioteca netamente chilena.

Lo malo es que no hai público, o que, si hai, no lee, sobre todo lo nacional.

* * * *

Con casa llena en Olimpo i Apolo, hemos probado que Santiago puede sostener anchamente dos teatros; sin embargo, hai cierto marasmo, defecto de los empresarios que no estrenan nuevas obras. No hemos tenido otra novedad digna de mencionarse que el *debut* en Apolo de la señorita Emma Silva, una jóven actriz que, a su agradable voz, une gracia i simpatía, i el espléndido éxito alcanzado en el misino teatro con *Cuadros disolventes*, revista eminentemente local española i cuyo verdadero escollo para nuestro público ha salvado la compañía Saullo-Zapater con una interpretacion acertada aun en las partes encomendadas al coro.

Este detalle, como rarísimo en los anales de nuestros escenarios, donde tanto se descuida este elemento, verdadero marco en que se encierran todas las producciones teatrales i las afea en la jeneralidad de los casos, bastaria solo a recomendar ya esta obra.

Especial mencion i aplauso tan elocuente como el que el público le dispensó, merece el acreditado escenógrafo señor Latorre, que ha pintado cuatro decoraciones de gran efecto i mérito artístico. Es la superior sin duda la del cuadro tercero, un vistoso telon de cortinajes rojos recamados de oro.

* * * *

El *Skating Rink* reúne noche a noche a lo mas escojido de nuestra sociedad, i, es casi milagroso, cómo, en noche de baile i de ópera, el salon de patinar se ve bastante concurrido.

Decididamente, el Santiago colonial, el viejo Santiago del rosario, del *mate* i de la *queda*, desaparece; un poco de la fiebre de Buenos Aires nos invade, i parece que los lejanos ecos de la ruidosa esposicion de Paris reflejasen algo de su bullicio en nuestra apática i patriarcal sociedad.

Es de creer que abandonamos los pañales.

ALGO SOBRE FILATELÍA

Aun hai personas en Chile que se burlan de los coleccionistas de sellos de Correos i pretenden calificarlos entre los maniacos, calificando la afición a que se entregan de útil, cuando mas para los niños, por prestarse los sellos a maravilla, por los retratos i paisajes que contienen, para inducirlos a los estudios jeográficos e históricos.

Los que tal piensan andan ciertamente descaminados, i si así razonan, es porque no saben lo que es la Filatelia e ignoran el desarrollo enorme que ha alcanzado en el mundo entero. Ni el Príncipe de Gales, ni los Rostchids, ni el doctor Legrand, ni el baron de la Menotière von Ferrari, ni el célebre doctor Thebussem, ni muchísimos otros extranjeros ilustres, potentados de la fortuna i de la ciencia, son niños, ni siquiera lo eran cuando iniciaron sus colecciones. Tómese una *Guía de Coleccionistas* cualquiera, la publicada por la casa de Mekeel, de San Luis, Estados Unidos, por ejemplo, i de entre los 50,000 nombres que contiene, no se hallará uno solo que corresponda a un menor de 18 años; encontrará sí, entre ellos, los de muchísimos médicos, abogados, ingenieros, literatos, capitalistas i hombres públicos, lo mismo de Francia, Alemania, Suiza, Inglaterra, Estados Unidos, Brasil i América Española, que de Turquía, Marruecos, India, China, Málaga i hasta del mas apartado rincon del Africa en que haya penetrado un rayo de civilizacion.

I ahora veamos ¿qué es la Filatelia? Un pasatiempo útil segun unos, que consiste en reunir el mayor número posible de sellos de Correos diferentes de todos los paises del globo, clasificarlos



i pegarlos en álbums fabricados especialmente para este objeto. Una ciencia, segun los iniciados, que guarda íntima analogía con la numismática, i que conduce a sus adeptos al estudio de variadísimas materias, preñadas de encantos desconocidos de los profanos. Una rama del comercio, segun otros, que les proporciona pingües entradas i les suministra los medios de vivir. I todos tienen razon segun el lado por donde tomen la Filatelia, porque ella es entretenimiento, fuente de estudios e investigaciones i objeto de comercio activísimo que mantienen numerosas casas establecidas en los principales paises, muchas de las cuales jiran con capitales que exceden de 100,000 francos.

¿I qué puede valer una coleccion? Pues es nada. La legada al *British Museum* por Lord Tapping está avaluada en 20,000 libras esterlinas, la del baron de la Menotière, en 200,000 francos, etc. Aquí en Chile, hará unos cuatro años, el señor Bezanilla Ariztia vendió la suya al señor Martin Steinfeld, dueño del *Bazar Hamburgues*, de Santiago, en 15,000 pesos; una segunda coleccion formada despues por el mismo señor Bezanilla, fué avaluada hace dos años por el comerciante francés don Víctor Perron, que actualmente se encuentra en Paris, en 25,000 francos. El señor Brand, de Valparaiso, vendió su coleccion el año pasado, en tiempos malos, con escasez de compradores, en 4,000 pesos, etc., etc. Estas cifras nos parecen reveladoras, i harán abrir los ojos a muchos.



¿Qué valor puede tener un sello? Segun el que sea. Hace pocos meses un comerciante francés, Mr. Bernichon, adquirió en 45,000 francos los dos primeros sellos de la isla Mauricio, que circularon en 1847, i cuyo valor facial es de 2 peniques uno, i de 1 penique el otro. Hai sellos de las islas Hawai que tienen precios fabulosos. Mas modestos son algunos de los emitidos por los antiguos estados jermánicos (Hanóver; Oldemburgo, etc.), los de 15 i 20 céntimos de 1852 de Reunion, el de 2 reales de España de 1851, el de 27 parale de Rumania de 1858, i otros, que han alcanzado

un precio que pasa de 1,000 francos (1). Los sellos que valen mas de 50 francos son muchos, i muchísimos los que pasan de 5. En cambio, los mas son de escaso valor, i los hai que no importan mas de 25 céntimos el kilo.

Los sellos de Chile que tienen un valor mas alto son los *provisionales* para multar correspondencia de Valparaiso, cuya serie de nueve sellos vale 150 francos, i los *definitivos*, tambien de multa, de 1897: el de 100 centavos de esta serie se cotiza en 125 francos. El sobre de 15 centavos en papel amarillo, de 1872, vale 75 francos; es de los *enteros* de Chile que ha alcanzado un mayor precio.

Todos estos sellos i muchos otros han sido falsificados, pero las falsificaciones son mui conocidas de los filatelistas i solo pueden engañar a los novicios.

Para facilitar el acrecentamiento de sus colecciones i tratar de los asuntos concernientes a la Filatelia, los coleccionistas se reunen en Sociedades o Clubs, i publican periódicos que les dan a conocer las novedades. En Santiago existe desde 1888 una Sociedad de este jénero que tiene ramificaciones en varias ciudades de la República i cuenta con mas de 100 socios; su Presidente es actualmente el doctor don Jerman Grevé, a cuya iniciativa se debe la fundacion de la Sociedad. Publica ésta desde hace seis años una revista ilustrada, que cuesta anualmente a sus miembros mas de 1,000 pesos, i es sin disputa la mejor que ve la luz en América, i la única en lengua castellana que fué premiada con medalla en la Esposicion Filatélica celebrada en Manchéster en 1898. Su material literario ha alcanzado siempre los elogios de la prensa filatélica extranjera, i muchos de sus artículos i estudios sobre los sellos chilenos han merecido los honores de la reproduccion en Revistas de Paris, Berlin, Leipzig, Nueva York i Madrid. Ademas de la medalla mencionada, la Sociedad habia obtenido ántes otro premio en la Esposicion Filatélica de Paris de 1892.



M. ADLAER

La Sombra de mi Platanal

(Para Emita Suárez O.)

Tiernas jóvenes que en las plancenteras mañanas de estío dejais vuestro mullido lecho para respirar el balsámico ambiente de las auras matinales, venid conmigo i os mostraré mi rústica cabaña, escondida entre un hermoso platanal en la playa mas hermosa del orbe.

Allí léjos del bullicio aterrador, reclino mi abatida frente en mis interminables horas de angustia. Las aves marinas oyen mis jemidos, se aproximan a mi cabaña i envidian la fresca sombra de mi platanal.

Cuando declina la tarde, cuando la moribunda luz, en las convulsiones de su agonía, se despidе del mundo, se oyen dos lamentos de amor: tu nombre querido que exhala el corazon en un suspiro i la lúgubre cancion de las eternas olas del mar.

Tu recuerdo, siempre grato a mi corazon, i las felices horas de otra época vienen a consolar mi aislamiento allí, bajo las sombras de mi platanal.

En la solitaria playa canto mis penas; lloro la separacion eterna de mi dulce bien.

¡Yo ausente del bien que anhelo cuando tantas veces he soñado estar con él tejiendo nuestro nido de amor!...

En esta naturaleza agreste, pero hermosa, las fuentes me brindan fresca bebida que calma la fiebre que me abrasa; perfumes me dan las flores de la pradera i sus trinos melodiosos las ave-citas. ¡Solo tú me niegas tu amor bajo la sombra de mi platanal!...

ANA M. GARCÍA F.

Chillan, 21 de Abril de 1900.

(1) Los coleccionistas chilenos cotizan los sellos en moneda de oro, chelines, marcos, francos o dol-lars, segun el gusto de cada cual.

LA SUD AMERICA

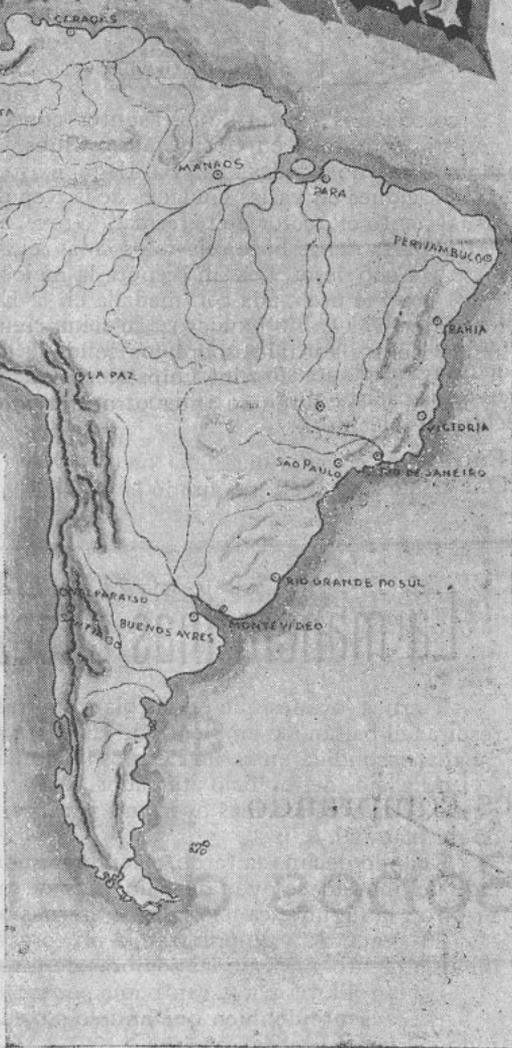
COMPANIA DE Seguros sobre la Vida

Capital Social..... \$ 2.500.000.00
 Capital Integrado..... 1.000.000.00
 Reserva..... 1.287.714.65

ESTABLECIDA EN BRASIL, BOLIVIA,
 ECUADOR, PERÚ, REPÚBLICA ARGENTINA, REPÚBLICA
 ORIENTAL, PARAGUAY

I en Chile por Decreto Supremo de 29 de Mayo de 1900, que establece las siguientes obligaciones que la Compañía ha aceptado i cumple:

- 1.º Invertir en el país el 60% de los premios que reciba.
- 2.º Emitir aquí sus pólizas definitivas a mas tardar ocho dias despues de pagado el primer premio.
- 3.º Sujecion a las leyes chilenas, constituyendo para el efecto domicilio en Chile.
- 4.º Nombrar un Directorio con poderes amplios.
- 5.º Constituir una Junta de Vijilancia.
- 6.º Publicar sus balances con cuenta detallada de su operaciones.
- 7.º Someterse a la fiscalizacion del Gobierno.



EL ÚLTIMO BALANCE DE

“LA SUD-AMÉRICA”

practicado en 30 de Junio, ha demostrado que los seguros nuevos emitidos durante el primer semestre del año actual, han excedido en **\$ 3.670,000** a los emitidos en igual época del año 1899.

Pídanse detalles sobre la **POLIZA DE AMORTIZACION**, que no emite ninguna otra, a las oficinas de la Compañía.

Huérfanos, Núm. 1040 — SANTIAGO



El público de buen gusto debe preferir las excelentes

CERVEZAS DE VALDIVIA

Anwandter Hnos. i Ca.

Pilsener i Maerzen

De Invierno

ERRORES HISTORICOS

Los métodos modernos de investigación científica aplicados a la Historia han sacado a luz muchas revelaciones sorprendentes acerca de los sucesos que hasta ahora se habian tenido como hechos establecidos.

Entre otras cosas se dice:
Que Guillermo Tell no fundó la Confedera-

ción Suiza o Helvética, i que lo que se cuenta de Gessler no tiene base histórica.

El Maelstrom no es el vórtice que traga i sumerge los buques en las profundidades del Océano. Es un remolino que en buen tiempo puede cruzarse con seguridad por cualquier buque.

Séneca no fué un filósofo semi-cristiano, sino un prestamista que no soltaba la presa i un usurero que murió dejando un capital de mas de \$ 3.000.000.

La manera mas eficaz de ahorrar i llegar a tener

\$ 1,000 o mas,

es comprando

Bonos de El Ahorro Mutuo

CHILAN CHILAN CHICHA ALEMANA

Fábrica a Vapor de Otto Fischer

Calle Santa Rosa, Núm. 897 — SUCURSALES: Calle Estado 217 i Puente 776
Casilla 1620 — Teléfono Nacional

Recomienda sus artículos por la higiene, limpieza i especial cuidado de sus procedimientos.

Todos los animales que se benefician son revisados por la comision médica del Matadero.

TE SANTA FILOMENA



Únicos introductores
en Chile

ALFREDO BETTELEY Y Ca.

VALPARAISO.—Calle Blanco, N.º 362

Tanto en China como en Chile i en todos los países en que ha sido introducido **EL TÉ SANTA FILOMENA** es el preferido por su pureza, fuerza i fragancia. Su precio es baratísimo porque una onza de este **TE** equivale a tres de otras marcas de igual o mayor precio.

Sorteamos entre los consumidores que nos remitan boletos por 5 o 10 libras de los que contiene cada lata, relojitos, teteras, azucareras, lecheras, etc., etc.

Remitir los boletos a **ALFREDO BETTELEY i Ca.**, Calle Blanco 362, Valparaiso.—Ajen- cia en Santiago, Monjitas 845, Patio interior.

VINOS ESQUISITOS

PUROS I SIN ACIDEZ ALGUNA SON LOS AFAMADOS

DE LA

Viña LA ROSA (Peumo)

DE

Valentin Lambert

ESPECIALES PARA PERSONAS DELICADAS DEL ESTOMAGO

VENDEN POR CAJONES * * * * *

* * * * * **Y CIENTOS DE BOTELLAS**

SUS ÚNICOS AJENTES EN SANTIAGO:

SABINO CASSOU i H^{NOS.}

Copiapó, 764

Teléfono, 194

EL BITTER DESPOUY

Aperitivo Non Plus Ultra

PÍDASE EN TODOS LOS

BARS, HOTELES I RESTAURANTS

Higiénico, Tónico i Estimulante

NO BEBAIS OTRO BITTER QUE EL "DESPOUY"

SOMBRERERÍA ITALIANA

DE

CAPELLARO HERMANOS

En su nuevo local CALLE DEL ESTADO, NÚM. 230, frente a las oficinas de la tracción eléctrica, ofrece al público un nuevo i completo surtido de sombreros de las mejores marcas inglesas, Christy's London, W. Harrison & Sons, etc., a precios sumamente bajos.

Gran surtido de corbatas, guantes, bastones i artículos para caballeros.

XEREZ-QUINA

FELIX RUIZ I RUIZ — JEREZ DE LA FRONTERA

Este aperitivo preparado con base del mejor vinojeneroso, combinado escrupulosamente con quina pura i plantas medicinales tónicas i reconstituyentes, es una bebida que conviene mucho a toda clase de enfermos, como tambien a aquellas personas que por exceso de fatiga necesitan un enérgico reparador de las fuerzas.

Tomado ántes de las comidas excita el apetito, despues de ella facilita la dijestion i mezclado con agua constituye una bebida esquisita i refrescante.

Certifico que lo he recomendado a mi clientela, alcanzando con su uso resultados admirables.—Jerez, 1.º de Agosto de 1899.

DR. JUAN DUSAN

Laboratorio Químico Municipal de Santiago

Santiago, 18 de Agosto de 1900.

El Director del Laboratorio Químico Municipal certifica que la muestra de Jerez Quina, remitida a esta oficina por don Enrique Reina C., el 10 de Agosto, ha resultado de BUENA CALIDAD i no contiene ni indicios de impurezas.

DR. NARCISO BRIONES

Ha: un sello.

Las Cervezas de Andres Ebner

son las mejores i cuyos espléndidos resultados medicinales han sido constatados por la ciencia. Bébase la riquísima cerveza nueva de Invierno

 **BOCK** 

preparada por el nuevo fabricante llegado últimamente de Alemania.